

los mismos jardines

ecología y construcción histórica del paisaje
cuatro estudios de caso

Lorena Lozano Álvarez

los mismos jardines

ecología y construcción histórica del paisaje
cuatro estudios de caso

Lorena Lozano Álvarez

Tesis de Máster

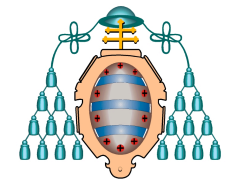
Historia y Análisis Sociocultural

Facultad de Filosofía y Letras-Departamento de Historia

Universidad de Oviedo

Dirigido por Holm-Detlev Köhler

Junio 2012



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

Lorena Lozano es artista Licenciada en Ciencias Biológicas por la Universidad de Oviedo y en Arte Público en Glasgow School of Art, Escocia. Ha trabajado en proyectos de regeneración ambiental y comunitaria, en estudios de paisaje, arte y espacio público en Suiza, Escocia y Cataluña. Su obra es un estudio de las relaciones entre seres humanos y medio ambiente, exploración del dilema entre cultura y naturaleza, entre dislocación e identidad cultural.

www.lorenalozano.net

<http://losmismosjardines.wordpress.com>

Gracias a Manuel Carrero de Roa, Jorge Uría y Paulino Rodríguez

Imagen de portada, representación de un jardín antiguo egipcio.

El movimiento de planificación de la ciudad es, por un lado, la rebelión del campesino y del jardinero, y por otro, la del ciudadano que, unidos por el geógrafo, tratan de impedir el dominio del Ingeniero. Sólo cuando las energías mecánicas del ingeniero coinciden con las de los otros aspectos de la ciudad, y todos ellos se unan al servicio de la vida, él dejará de ser un torpe gigante para convertirse en un Hércules útil.

Patrick Geddes *Report on the Planning of Dacca* (1917)

ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN.....	p. 1
2	DE LA NATURALEZA, LA CIENCIA Y EL ARTE	
	Ciencia y naturaleza.....	p. 4
	Arte y naturaleza.....	p. 6
	Tres registros ecológicos de Felix Guattari.....	p. 8
3	ESPACIO Y ACCIÓN SOCIAL	
	La producción del espacio y la economía simbólica.....	p. 14
	Experiencia del espacio, el tiempo y el género.....	p. 18
	Espacio y lugar.....	p. 20
	Paisajes que no vemos.....	p. 22
4	ESPACIOS VERDES EN LAS CIUDADES	
	Ideas del jardín.....	p. 25
	La ciudad jardín.....	p. 31
5	ESTUDIOS DE CASO	
	Criterios de selección y métodos de evaluación.....	p. 36
	Casos: CRISTINA ENEA-Donosti (1926).....	p. 39
	THE HIDDEN GARDENS-Glasgow (2003).....	p. 49
	OKNO-OPENGREENS-Bruselas (2004).....	p. 59
	ECOLAB- Gijón (2009).....	p. 70
6	LOS MISMOS JARDINES , OTR@S JARDINER@S.....	p. 78
7	BIBLIOGRAFÍA.....	p. 86

I INTRODUCCIÓN

Los estudios de paisaje del Centro de Arte y Naturaleza de Huesca llevados a cabo desde 2005 a 2010 a través de los cursos “Pesar el Paisaje” y dirigidos por Javier Maderuelo, dieron como resultado un trabajo teórico que recopila cuestiones históricas, filosóficas y geográficas sobre el paisaje aportadas por muy diferentes autores. Para ese monográfico sobre el paisaje, Javier Maderuelo cierra recapitulando sobre el estado de la cuestión en Europa en los estudios de paisaje y postula unas conclusiones en las que afirma que *se ha de definir una historiografía, una fenomenología y epistemología propias del paisaje¹ cuya voluntad teórica debe partir de singularidades que el concepto de paisaje posee (...) la inadecuación de los métodos de estudio y conocimientos que habitualmente se*

¹ J. MADERUELO, *Hacia una visión cultural del paisaje*. J. MADERUELO et al., *Paisaje y Patrimonio*. Colección “Pensar el Paisaje”. Centro de Arte y Naturaleza, Huesca (CDAN), ABADA Editores 2010, p. 346

emplean al hablar de paisaje se hace particularmente evidente en la historiografía, la cual parece siempre deudora de los métodos destilados por la historia del arte que reducen la diversidad y pluralidad de enfoques desde los que se deben estudiar los fenómenos del paisaje.

Así pues, el presente trabajo es un estudio sobre la construcción histórica del paisaje y la ecología que ofrece un análisis de las relaciones que se establecen en el mismo y de la complejidad de los sistemas naturales y sociales que lo conforman. Se trata de un análisis sociocultural de los procesos mediante los cuales determinadas iniciativas artísticas y culturales contribuyen a la construcción cultural del paisaje. El estudio parte del ámbito europeo, de una sociedad moderna, capitalista y de los Estados modernos y teniendo en cuenta los cambios actuales en el contexto de la globalización y la europeización. Haciendo acopio de **metodologías** de la Historia y la Sociología y desde una perspectiva ecológica y estética, estudia los presupuestos ideales y simbólicos de la acción social en escenarios de interacción pública en los que se confrontan prácticas artísticas con cuestiones ambientales. La investigación es de carácter aplicado y evaluativo y a través de un estudio de casos de proyectos artísticos y culturales contemporáneos que trabajan en la intersección de la ecología, el arte y las nuevas tecnologías se realiza un análisis de los roles de estas iniciativas y su influencia en la construcción del paisaje. La intención es explicar de qué forma se articula un diálogo entre la creación contemporánea, el paisaje, la identidad cultural y el territorio e intentar responder a las siguientes preguntas: ¿De qué forma los enfoques artísticos son usados como una herramienta política en la praxis de la transformación social y ambiental? ¿Pueden las estéticas jugar un rol

clave en el proceso de transformación social? ¿Cómo y con qué propósitos los artistas usan los nuevos y emergentes espacios verdes de las ciudades? ¿Hasta qué punto sus visiones son otra fantasía utópica o pueden considerarse agentes/factores generadores de cambio social?

El estudio parte de un análisis que va de lo general a lo particular y viceversa y se basa en los siguientes marcos teóricos:

:::Tres registros ecológicos de Felix Guattari (1989) y la articulación ético-política de los tres aspectos: medio ambiente, relaciones sociales y subjetividad humana.

:::Análisis espacial de Henry Lefebvre en *La Production de l' espace* (1974): tres categorías o momentos que describen el espacio social: espacio experimentado, representaciones del espacio y espacios de representación.

:::Atendiendo a una escala macro y aplicando teoría de sistemas emergentes en las prácticas artísticas, Pau Alsina (2009).

Los **casos de estudio** se seleccionan teniendo en cuenta criterios biorregionales, encuadrándose dentro del entorno Atlántico: Cristina Enea-Donosti (1926) The Hidden Gardens-Glasgow (2003) OKNO-Bruselas (2004) Ecolab-Gijón (2009). El trabajo de campo se basa en la experiencia personal de trabajo y/o conexiones profesionales con cada uno de los jardines.

El trabajo comienza con tres capítulos introductorios y abiertos, de carácter teórico que son la base del discurso y que marcan las perspectivas desde las que

se analizan los objetos de estudio. El capítulo 2, habla de los ámbitos de la ciencia y el arte en relación a la naturaleza, de donde emergen las más influyentes y variadas fantasías relacionadas con la naturaleza. Así pues se trata de explicar brevemente cuales son los discursos sobre la naturaleza que se han conformado desde el arte y la ciencia a lo largo de la historia en Occidente. Es un compendio de ideas y posiciones sobre el discurso científico, tecnológico y artístico que termina en un recorrido por la llamada ciencia de la ecología y sus acepciones. El capítulo 3, habla del espacio y de la acción social como dos cuestiones entrelazadas y trata de explicar en qué se basan la producción del espacio y la economía simbólica, cuáles son las políticas del espacio, cómo se da la percepción y experiencia del espacio, el tiempo y el género, el concepto de lugar y la emergencia de nuevas formas espaciales en la era digital. El capítulo 4 habla de los espacios verdes en las ciudades y hace un recorrido histórico en la evolución de los jardines y la idea de jardín como manifestación del pensamiento de una época. Termina con los conceptos de utopía y ciudad jardín, su rol dentro de la planificación urbana y su significado territorial.

Los estudios de caso se presentan haciendo una amplia descripción y dedicando un apartado a cada uno de ellos. Para la **evaluación** de los casos de estudio se analizan los valores Ecológico, Económico, Estético, Histórico, Social, Espiritual e Identitario, y las dinámicas y evolución de los proyectos atendiendo a sus fortalezas, debilidades, amenazas y oportunidades.

El capítulo final hace una comparación de los casos de estudio cuyo objetivo no es testear o verificar métodos, si no, simplemente comparar casos en orden de

identificar problemas para una discusión más profunda que permita abrir nuevas cuestiones sobre las que incidir. Comenta sobre las coincidencias y diferencias de cada uno de ellos y que fenomenología les recorre. Hace hincapié en los comunes y en la necesidad de los proyectos de adecuarse al tiempo vivido. El capítulo concluye con unas reflexiones a nivel más general y desde una visión sistémica, retoma el discurso teórico y hace balance de la pertinencia de este tipo de estudios y argumentando sobre el rol que juegan las estéticas en la praxis de la transformación social y ambiental y el propósito de esos nuevos y emergentes espacios verdes de las ciudades.

Como objetivos generales, este estudio pretende crear un *conocimiento situado*, es decir realizar una investigación desde la crítica materialista de la ciencia y adoptando una posición que asume la importancia del contexto (posición geográfica, política, existencial o de género) en la construcción del conocimiento. La intención no es mostrar la contingencia histórica y los modos de construcción, si no producir lo que Donna Haraway llama una *ciencia sucesora* basada en valores como el afecto, la empatía o la colectividad que actúen como ciencia alternativa y que ofrezcan una versión del mundo más adecuada, rica y mejor, con vistas a vivir bien en él y en relación crítica y reflexiva con nuestras prácticas y con las de otros ■



Fuente: Google maps y elaboración propia (2012)

7

BIBLIOGRAFÍA

- I. ABELLA, *La Magia de los Árboles*, Ed. Integral, Barcelona, 2003
- T. ADORNO, *La Belleza Natural*, en *Teoría Estética*, Ediciones AKAL, 2004
- L. SILVA, Catálogo de exposición: *La esencia del Jardín: Leandro Silva*, I. AGUIRRE DE URCOLA, Centro Galego de Arte Contemporáneo, 2012
- P. ALSINA, *Onces et singulatim: arte complejidad y emergencia*, Zehar nº 66, Ed. Arteleku, San Sebastián, 2009
- H. ARENDT, *Labor, Trabajo, Acción*, en *De la historia a la acción*, Paidós UAB, Pensamiento contemporáneo 38, Barcelona 1999
- M. AUGÉ, *Los No-Lugares, Espacios del Anonimato*. Gedisa Barcelona, 1992
- M. CASTELLS, *La Era de la Información*. Vol. I: *La Sociedad Red*. México, Distrito Federal: Siglo XXI Editores. 2002
- G. CLÉMENT, *Le jardin Planétaire*, <http://www.gillesclement.com/index.php>
- G. BAZIN, *Paradeisos, historia del jardín*. Plaza & Janes Editpres SA, Barcelona, 1988
- N. BENACH, *La economía simbólica de la ciudad: Barcelona como ejemplo*. III Jornadas de Campo de Geografía Económica: *Barcelona: de ciudad industrial a metrópolis internacional*, GGE/AGE. Barcelona, 29 y 30 de junio de 2009
- S. BENNETT, J. BUTLER, N. KIRKHAM y M. MILES, *A Comparative Evaluation: Projects in Exeter, Barcelona, London and Tyneside* in M. MILES y T. HALL (Eds) *Interventions: Art and Urban Futures Vol 4*, Portaln USA and Bristol: Intellect, 2004
- M. BOOKCHIN, *The Ecology of Freedom*, Paolo Alto, California, 1982
- N. BOURRIARD, *Estéticas Relacionales*, Adriana Hidalgo editora, Córdoba, Buenos Aires, 1998
- F. BOWRING, *Science, Seeds and Cyborgs, biotechnology and the appropriation of life*. Ed. Verso, Londres 2003

- C. BROWN, *The social question, 1890-1939: The crisis of religious ideology, en Religion and Society in Scotland since 1707*, Edimburgo: University of Edinburgh Press, 1998
- F. CALATAYUD, *¿Qué les pasa a las abejas de miel? Una crisis sin precedentes amenaza a la apicultura*, Mètode 66, Universitat de València, 2010. <http://www.metode.cat/es/revistas/articulo/que-els-passa-a-les-abelles-de-mel>
- A. CAUQUELIN, *Paisaje y ciberespacio, una visión perspectiva*. Maderuelo, J., et al., 2010. *Paisaje y Pensamiento*. Colección "Pensar el Paisaje". Centro de Arte y Naturaleza, Huesca (CDAN), ABADA Editores
- M. CARRERO DE ROA, *Fundamentos de urbanismo, una perspectiva sostenible*, ed. Ojo x Hoja, Oviedo, 2010
- F. FARIELLO, *Arquitectura de los Jardines*, Estudios Universitarios de Arquitectura, Editorial Reverté, S.A. Madrid, 2004
- M. FOUCAULT, *Dits et écrits, Des espaces autres* (conférence au Cercle d'études architecturales, 14 mars 1967), in *Architecture, Mouvement, Continuité*, n°5, octobre 1984, <http://foucault.info/documents/heteroTopia/foucault.heteroTopia.fr.html>
- M. FOUCAULT, *Of other spaces* in Documenta X, the book. Ostfildern: Cantz Verlag. 1997
- M. FOUCAULT, *La Historia de La sexualidad, I: La Voluntad de Saber*, Siglo veintiuno editores, Madrid, 1991
- V. FLUSSER, *The Shape of Things: A Philosophy of Design*, Reaktion Books, 1999
<http://seanstorm.wordpress.com/2009/10/03/about-the-word-design-by-vilem-flusser/>
- A. GIL-FOURNIER, *Tres hitos en la relación entre arte y complejidad: indistinguibilidad, estadística y confrontación*. Zehar n° 66, Ed. Arteleku, San Sebastián, 2009
- F. GUATTARI, *Las Tres Ecologías*, PRE-TEXTOS (ed.) Valencia, 1996
- R. H. GUERRAND, *Las Letrinas. Historia de la higiene urbana*. Alfonso el Magnánimo, Valencia, 1991
- K. GYEKYE, *Technology and Culture in a Developing Country*. FELLOWS, R., *Philosophy of Thecnology*, Cambridge University Press 1995. Royal Institute of Philosophy Supplements, Volume 38, March 1995, online by Cambridge University Press 08 Jan 2010
- P. HALL, *Ciudades del mañana*, Ed. del Serbal, Barcelona, 1996
- J. D. HARVEY, *The Condition of Post Modernity*, Blackwell, 1990
- D. HYDEN, *The Power of Place*, The MIT Press (ed.), Los Angeles, California, 1997
- J. IZQUIERDO, *Asturias Agropolitana*, ed. KRK, Gijón, 2008
<http://www.krkediciones.es/index.php?pag=seccion&seccion=1>
- J. JACOBS, *Muerte y vida de las grandes ciudades*. Capitán Swing Libros, col. Entrelíneas, Madrid (1961) 2011

- M. JAKOB, *El jardín y la representación. Pintura, cine y fotografía*. Ed. Siruela, Madrid, 2010
- W. JAMES, *The Gendered City. Espacio Urbano y Construcción de Género*. Ed. Caleidoscopio, Universidad de Castilla la Mancha, Arts Council of England, Cuenca 2004
- R. KRAUS, *Sculpture in the Expanded Field / Escultura en el terreno expandido*. Revista October, 1979
- KOPROTKIN, *Ayuda Mutua*, Aldgate Press, London 1988 (The Anarchist Media Group, Cardiff, UK, 1896)
- H. LEFEBVRE, *La production de l'espace*, Paris, Anthropos, 1974
- H. LEFEBVRE, *Reflexiones sobre la Política del Espacio*, (1976) <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/osle/3.htm>
- M. LETOSWKA, *Things made special – sustainable public art making as collective human behaviour*. PAR+RS Feature, Glasgow, 2009 <http://www.publicartscotland.com/reflections/17>
- L. LOZANO, *Planeta Simbiótico*, Blog de Arte, Cultura Innovación de la Universitat Oberta de Catalunya y Laboral Centro de Arte y Creación Industrial, 2011
- L. MARGULYS et al., *Origins of Sex: Three Billion Years of Genetic Recombination*, Yale University Press. 1986
- J. MADERUELO et al., *Paisaje y Patrimonio*. Colección "Pensar el Paisaje". Centro de Arte y Naturaleza, Huesca (CDAN), ABADA Editores, 2010
- J. MADERUELO et al., *Paisaje y Arte*. Colección "Pensar el Paisaje". Centro de Arte y Naturaleza, Huesca (CDAN), ABADA Editores, 2007
- J. M. MONTANER, *Paisajes Reciclados. Sistemas morfológicos para la condición postmoderna*, en J. MADERUELO et al., *Paisaje y Territorio*. Colección "Pensar el Paisaje". Centro de Arte y Naturaleza, Huesca (CDAN), ABADA Editores, 2008
- Z. MUXÍ, *Desde la experiencia de las mujeres*, en *La deriva del espacio público*, La Vanguardia, Culturas, 31 Marzo 2010
- J. NOGUÉ, *In Search of Teritorial Discourse and the Landscape Imaginary*, Sitesize (ed.): SIT Manresa. Barcelona, 2008
- B. PRECIADO, *Museo, basura urbana y pornografía*. Revista Zehar 64, Ed. Arteleku, Donosti, 2009
- J. DE REGOYOS, *Bélgica: El Laboratorio Nacionalista de Europa*, en *Cuadernos de Pensamiento Político*, julio/ septiembre 2011, JSTOR
- F. RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ et al., *El área metropolitana de Asturias. Ciudad Astur, el nacimiento de una estrella urbana en Europa*, Ed. Trea 2009
- E. SAID, *Culture and Imperialism*, Vintage, London, 1994
- J. W. SCOTT, *Historia y Género: Las mujeres en la Europa Moderna y Contemporánea*. Edición a cargo de JAMES S. AMELANG y MARY NASH, 1990, Institució Valenciana d'estudis i investigació.

- SITESIZE: SIT Manresa, Sitesize (ed.): Barcelona, 2008
 - C. STEENBERGEN & W. REH, *Arquitectura y Paisaje*, GG Barcelona, 2001
 - F. VÁZQUEZ GARCÍA y A. Moreno MENJÍBAR, *Prostitución e Higienismo en la España Contemporánea en Poder y prostitución en Sevilla, siglos XIV al XX*, Universidad de Sevilla, 1995
 - V. WELTER, *Post-war CIAM, Team X, and the Influence of Patrick Geddes-Five Annotations*. Delft University of Technology (ed): 'In Search of a Utopia of the Present', Holanda, 2001
 - I. WOUTERS, I. & M. DE BOUW, *The Development of Fireproof Construction in Brussels Between 1840-1870*, en *Industrial Archaeology Review*, XXVIII: 1, 2006
 - J. L. DE VICENTE, *En el espacio exterior*, Revista Zehar. Ed. Arteleku, Donosti, 2011
 - J. URÍA, *Lugares para el ocio. Espacio público y Espacios recreativos en la Restauración española*, Revista *Historia Social*, No. 41 (2001), pp. 89-111 -Published by: Fundacion Instituto de Historia Social, Article Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/40340787>
 - S. ZUKIN, *The Culture of Cities*, Blackwell Ed., US, 1996
 - Instituto para Ecología Social: <http://www.social-ecology.org/>
 - Convenio Europeo del Paisaje Consejo de Europa, Florencia, 2000. Publica: Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino, <http://www.marm.es/es/desarrollo-rural/temas/convenio-europeo-del-paisaje/covenio-europeo-paisaje.aspx>
 - Ciudades para un futuro más Sostenible: <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n40/anmor.html>
 - Historia de los huertos urbanos: <http://ecococos.blogspot.com/2011/05/historia-de-los-huertos-urbanos-ii-dig.html>
 - <http://www.banksy.co.uk/>
- CRISTINA ENEA**
- <http://www.cristinaenea.org/>
 - Plataforma defensa de Cristina Enea http://www.blogari.net/gladys/2007/02/12/actos_vandalicos_en_gladys_enea
 - Oficios Tradicionales Industriales: <http://www.oficiostradicionales.net/es/industriales/cigarreras/htt>
 - Sky Scraper City: www.skyscrapercity.com/showthread.php?t=427677&page=2&langid=5
- THE HIDDEN GARDENS**
- <http://www.thehiddengardens.org.uk/>
 - The Clyde Waterfront Publication 2006. Ed. Glasgow City Council
 - http://es.wikipedia.org/wiki/Iglesia_de_Escocia

- <http://riversidemuseum.wordpress.com/tag/trams/>
- Web Creativity in abundance, vacant public buildings:
<http://scarcityinabundance.wordpress.com/precedents/tramway-theater-glasgow/>
- Ian Semple and Alice Cormack's web pages (Glasgow Corporation Transport 1871 to 1973):
<http://www.semple.biz/glasgow/index.shtml>

OKNO

- <http://okno.be/> <http://opengreens.net/about/about-opengreens>

ECOLAB

- <http://www.laboralcentrodearte.org/es/plataformacero/ecolab>
- <http://laboralcentrodearte.uoc.edu/?s=ecolab>
- La Nueva España, 29 - 05 – 2011
- <http://www.universidadlaboraldegijon.es/pg1.html>

CARTOGRAFÍA

- Greenmaps imágenes online de principios de siglo XX en Inglaterra, Gales y Escocia.
http://freepages.genealogy.rootsweb.ancestry.com/~genmaps/genfiles/COU_Pages/SCO_pages/lks.htm
- http://ocw.unican.es/humanidades/historia-urbana-medieval/materiales/Modulo-2/2.1.1-fuentes-indirectas/skinless_view
- *Archivo Cartográfico de la Página Web del Ayuntamiento de Gijón.*

- Mapas históricos de Bruselas:
http://www.mapahistorico.com/3863_mapa-historico-bruselas-bruxelles.html